

## **Inspection des suspensions avant et arriere**

1. Vérifier l'ensemble de fourche avant en bloquant le frein avant et en pompant la fourche vers le haut et vers le bas vigoreusement. L'action de la suspension doit être lisse.  
Les points de lubrification (1) sont distribués comme l'indique la figure. Il est recommandé d'effectuer la lubrification tous les 6 mois de conduite ou tous les 5.000 km de parcours n'importe lequel qui vienne avant. Utiliser de la graisse à utilisation multiple du type NLGI No. 2.
2. Jeu du bras oscillant. Pour le vérifier pousser avec une force suffisante sur la roue arrière après avoir mis la moto sur la béquille centrale afin de constater un jeu éventuel au niveau de l'articulation.

---

## **Überprüfung der vorderen und hinteren Federung**

1. Überprüfen Sie den Aufbau der vorderen Gabel, indem Sie die Vorderradbremse anziehen und die Gabel kräftig nach oben und unten drücken.  
Die Federwirkung sollte gleichmäßig sein. Schmierstellen (1) sind vorhanden, wie aus der Abbildung ersichtlich ist. Es ist empfehlenswert, die Schmierung nach jeweils 6 Monaten oder 5.000 km, was auch immer zuerst eintrifft, vorzunehmen.
2. Lager der hinteren Schwinge – diese können überprüft werden, indem Sie kräftig gegen die Seite des Hinterrades drücken, während das Motorrad auf dem Mittelständer aufgebockt ist; dadurch können Sie feststellen, ob die Lager der Schwinge lose sind.
3. Prüfen Sie sorgfältig nach, ob alle Schrauben und Muttern der Vorder- und Hinterradfederung fest angezogen sind.